

## F. 1518

13 NOVEMBRE 1987. — Arrêté royal abrogeant l'arrêté royal du 4 juin 1987 portant la cessation de la pêche de cabillaud dans les zones C.I.E.M. VII-VIIa, VIII

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 avril 1957 autorisant le Roi à prescrire des mesures en vue de la conservation des ressources biologiques de la mer, modifiée par la loi des 23 février 1971 et 18 juillet 1973;

Vu la loi du 28 mars 1975 relative au commerce des produits de l'agriculture, de l'horticulture et de la pêche maritime;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que l'arrêté royal du 4 juin 1987 arrêtaient la pêche du cabillaud dans les eaux des zones C.I.E.M. VII, à l'exclusion de la VIIa et VIII par tous les bateaux de pêche à partir du 6 juin 1987;

Considérant que le Règlement (CEE) n° 2999/87 du Conseil du 5 octobre 1987, modifie les quotas de cabillaud dans les eaux des zones C.I.E.M. VII, à l'exclusion de la VIIa, VIII, IX, X, copace 34.1.1 (zone CE), prévus par le Règlement (CEE) n° 4034/86 du Conseil du 22 décembre 1986, fixant, pour certains stocks ou groupes de stocks de poissons, les totaux admissibles des captures pour 1987 et certaines conditions dans lesquelles ils peuvent être pêchés; que la pêche de cabillaud dans les eaux des zones C.I.E.M. VII, à l'exclusion de la VIIa et VIII devrait par conséquent être autorisée; qu'il convient dès lors d'abroger l'arrêté royal du 4 juin 1987;

Sur la proposition de Notre Ministre des Relations extérieures et de Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est abrogé :

L'arrêté royal du 4 juin 1987 portant la cessation de la pêche de cabillaud dans les zones C.I.E.M. VII-VIIa, VIII.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 23 octobre 1987.

## N. 1518

13 NOVEMBER 1987. — Koninklijk besluit tot opheffing van het koninklijk besluit van 4 juni 1987 houdende de beëindiging van de visserij op kabeljauw in de I.C.E.S.-gebieden VII-VIIa, VIII

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 april 1957 waarbij de Koning ertoe gemachtigd wordt maatregelen voor te schrijven ter bescherming van de biologische hulpbronnen van de zee, gewijzigd bij de wetten van 23 februari 1971 en 18 juli 1973;

Gelet op de wet van 28 maart 1975 betreffende de handel in landbouw- tuinbouw- en zeevisserijproducten;

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980.

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat bij koninklijk besluit van 4 juni 1987 de visserij op kabeljauw in de wateren van de I.C.E.S.-gebieden VII, behalve VIIa en VIII verboden werd vanaf 6 juni 1987 voor alle vissersvaartuigen;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2999/87 van de Raad van 5 oktober 1987 is overgegaan tot wijziging van de quota voor kabeljauw in de wateren van I.C.E.S.-gebieden VII, behalve VIIa, VIII, IX, X, copace 34.1.1 (EG-zone), vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 4034/86 van de Raad van 22 december 1986 inzake de vaststelling van de voor 1987 geldende totaal toegestane vangsten voor bepaalde visbestanden of groepen visbestanden en bepaalde bij de visserij in het kader van de totaal toegestane vangsten in acht te nemen voorschriften; dat daarom de visserij op kabeljauw in de wateren van I.C.E.S.-gebieden VII, behalve VIIa en VIII opnieuw moet worden toegelaten; dat het daarom noodzakelijk is het koninklijk besluit van 4 juni 1987 op te heffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Wordt opgeheven :

Het koninklijk besluit van 4 juni 1987 houdende de beëindiging van de visserij op kabeljauw in de I.C.E.S.-gebieden VII-VIIa, VIII.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 23 oktober 1987.

**Art. 3.** Notre Ministre des Relations extérieures et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 novembre 1987

### BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Relations extérieures,

L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat à l'Agriculture,

P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 20 novembre 1987, n° 224)

#### F. 1519

**10 SEPTEMBRE 1987.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 9 février 1964 concernant les prix quinquennaux des sciences médicales

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'avis de l'Académie royale de Médecine de Belgique et de la « Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België »;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** L'article 1er de l'arrêté royal du 9 février 1964 est complété par un second paragraphe :

« Chacun des deux prix est attribué à tour de rôle à un chercheur néerlandophone ou francophone. Lors de la première application de cette règle, pour la période 1986-1990, le prix « Sciences fondamentales » sera destiné à un candidat néerlandophone et le prix « Sciences cliniques ou appliquées » à un candidat francophone. »

**Art. 2.** L'article 4 du même arrêté est remplacé par le texte suivant :

« Chaque candidature pour l'un des prix quinquennaux est présentée par lettre, signée conjointement par trois membres titulaires, correspondants ou honoraires, de l'une des deux Académies

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Betrekkingen en Onze Staatssecretaris voor Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 november 1987

### BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,

L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Landbouw,

P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad* van 20 november 1987, nr. 224)

#### N. 1519

**10 SEPTEMBER 1987.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 9 februari 1964 betreffende de vijfjaarlijkse prijzen der geneeskundige wetenschappen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het advies van de Koninklijke Academie voor Geneeskunde van België en van de « Académie royale de Médecine de Belgique »;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 1 van het koninklijk besluit van 9 februari 1964 wordt met een tweede paragraaf aangevuld :

« Elk van de twee prijzen wordt om de beurt aan een nederlandsstalige of een franstalige navorser toegekend. Bij de eerste toepassing van deze regel voor de periode 1986-1990 zal de prijs « fundamentele wetenschappen » bestemd zijn voor een nederlandsstalige kandidaat en de prijs « klinische of toegepaste wetenschappen » voor een franstalige kandidaat. »

**Art. 2.** Artikel 4 van hetzelfde besluit wordt als volgt vervangen :

« Elke kandidatuur voor een der vijfjaarlijkse prijzen wordt voorgedragen door middel van een gezamenlijk door drie titelvoerende, corresponderende of ereleden, van één der beide Academiën voor